



大王松

町田市立南第一小学校
学校だより

2018年1月31日 第11号

心と心の交流 (平昌オリンピックを前に)

校長 清水 淳

3学期が始まる前日、6年担任の私は校長室に呼ばれました。話は、「父親の仕事の関係で韓国の女の子が転入学してくる。両親と娘さんは、日本語が全く話せない。ただ、父親は英語を話せる。ついては、担任をするように。」というものでした。その女の子は、ソ・チョンアさん。翌朝、校長室へ迎えに行くと月2回来校する通訳ボランティアの方もいました。聞けば、韓国では漢字は中学校からで、小学校ではハングル文字で学習していると伝えられました。卒業式までの約60日間をどのように指導していこうと茫然としてしまった初日でした。

学級通信には、授業や活動の感想を他の子と同様にソさんの言葉も載せました。もちろん日本語です。まず、私が身振り手振りで聞きたい内容を説明します。すると、ソさんが表情などを含め、全身を駆使しながらハングル語で応えるというもの。毎日がジェスチャーゲームのようでした。悪戦苦闘する私に、「先生、〇〇って意味ですよ。」と子供に教えられたこともありましたが。ソさんと学級の子供たちの心の距離は、あっという間に縮まっていたのです。子供のすてきな能力です。言葉よりも心が大切なのだと実感しました。

休み時間の遊びについての感想を聞いたときのことです。「【誰々さんたちと鬼ごっこをしました。避難訓練があつて】아쉽다」と書いてきました。【 】内は訳せましたが、この「アシュエッタ」を訳すのに、1時間弱かかりました。ソさんもよく付き合ってくれたと思います。給食を食べながら、そして掃除をしながら…。結局は、悔しいとか残念だ～という意味でした。

2月下旬、私は「保健 エイズについて」の研究授業をしました。終末に、今後の自分にできることは何かを尋ねました。その時、真剣な眼差しでソさんが手を挙げました。発言はすべて韓国語。授業後、通訳の方に聞くと、「エイズというだけで差別をしてはいけない。正しい知識をみんなが身に付けていくことが大事である。」という意見でした。日本語は話せなくとも、しっかりと理解していることに感動しました。

卒業アルバムの彼女のページ。日本と韓国の国旗がハートで結ばれていました。完成後、通訳の方から「ハングル文字は横書きしかありません。でも文句一つ言わず、一生懸命に縦書きにしていましたよ。ソさんの心の表れが、



このイラストです。」と伝えられました。22年前の話ですが、日本と韓国の関係がニュースになる度に思い出す出来事です。卒業式当日、教師になりたいと将来の夢を語ったソさん。夢は変わったかもしれませんが、幸せに暮らしていると信じています。国同士の理解には時間がかかるかもしれませんが、個々の理解はあっという間にできると、この経験から感じています。

今月9日から、平昌オリンピックが開催されます。スポーツという言葉で心と心の交流を図る選手たちが集います。子供たちには地球上の全ての人々が素晴らしい存在であり、そこに国籍などは関係ないということを感じてほしいと思います。そして、どの人とも心の交流を図れ、国と国の心の架け橋になれる大人になってほしいと願います。

2月の行事予定

日	曜	行事予定
1	木	安全指導 集会 オリンピック・パラリンピック教育・葭原選手講演
2	金	新1年入学説明会(1・2年午前授業) マラソン月間始
3	土	
4	日	町田市公立小学校図工展終
5	月	おはようブックス 委員会 薬物乱用防止教室(6年)
6	火	朝会 縦割り班活動
7	水	午前授業 特別時程 まちとも休み
8	木	集会 クラブ(3年クラブ見学予備)
9	金	集金日 町田市公立小学校書写展始
10	土	ふれあいコンサート・南中にて
11	日	建国記念の日
12	月	振替休日
13	火	川上村移動教室始(5年) PTA給食試食会プラネタリウム(4年)
14	水	午前授業 特別時程 川上村移動教室終(5年) まちとも休み
15	木	集会 学校保健委員会
16	金	いのちの日集会 全校道徳 ミニフェスティバル(1・2年)
17	土	いのちの日
18	日	町田市公立小学校書写展終
19	月	避難訓練 おはようブックス
20	火	朝会
21	水	クラブ 全校テスト
22	木	集会 マラソン月間終 授業参観・保護者会(3・4学年)
23	金	授業参観・保護者会(1・2学年)
24	土	
25	日	
26	月	授業参観・保護者会(5・6学年) 卒業スポーツ大会(5・6年)
27	火	朝会
28	水	

「まちとも」についてのお問い合わせ

町田市児童青少年課042-724-4097

「まちとも」実施中の緊急連絡先080-5935-1939

○インフルエンザが流行しています。

インフルエンザが市内小中学校で本格的に流行しています。本校では給食準備中に手洗いを促す音楽を入れ、子供たちにしっかり手洗いすることを呼びかけています。予防のためにマスクの着用をお勧めし、咳の出る人は必ずマスクを着用しましょう。(咳エチケット)

また、インフルエンザの**出席停止期間**は、「発症した次の日から**5日間**。かつ解熱後**2日**を経過するまで。」となっています。御理解御協力をお願いします。



○パラリンピアン・葭原滋男選手来校

2学期に引き続き、ブラインドサッカー日本代表の葭原滋男選手が2月1日(木)に来校します。講演では、自らの障がいやこれまでの人生を話し、失敗を



恐れずに仲間と共に努力する大切さを語っていただきます。また、6年生を対象にブラインドサッカー体験教室を行います。選手の前向きな姿にふれることで、障がいへの理解を深め、2020年に向けて関心を高めてほしいと願っています。

○授業参観・保護者会について

2月22日(木) 中学年(保護者会は14:50始)

2月23日(金) 低学年(保護者会は14:50始)

2月26日(月) 高学年(保護者会は14:50始)

の日程で行われます。

今年度、最後の授業参観・保護者会なので、ぜひ御参加ください。詳しいことは、各学年から出される便りを御覧ください。

○引っ越し予定の方 お知らせください。

先月に引き続き、3月31日まで(または4月5日まで)に引っ越しを予定されている方、

近所に引っ越し予定の方を御存知の方は、担任又は副校長まで分かり次第お知らせください。よろしくお祈りします。

